Ն. 4819 · 1901 ԱՊՐԻԼ 19 ԲԷՆՃՇԷՆԹԻՀ · 1319 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 12 · ՕՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ.

ՋԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ.

1877 ԱՍՆԷՍՈՒՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլազ	6 այլազ	3 այլազ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 զչ.	70 զչ.	40 զչ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէհիթայէ 20 զրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԷԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدۀ شرقيه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) (صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինչի, 2ինչի վէ 3ինչի սահիպէ զչ. 5
Կիւնէմէ սահիպէ 11է 10բ. հա. » 3

Ինարէյանէի Սթամբոլտա Գազէթէ Աէր հասարէսինէ, նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մարթամասընում մէջ։ Գէնգիզէր մէվսում հաղգընում կազէթանդն սահիպ վէ մեսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրահասթ օլունա։
Մէվսում նումէրա նամիյա տաիր պէնտրէ մէճմանդէ գազուլ օլունմադ վէ տէր՝ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայճադ։

ԿԻՆԼԻԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռուսիանդն էէնի պիր խթիգրազ ագա իտէճէկիդ տաիր Պէրլինէն պանքէրլէր մէհամիլինատ հէր պիր մալիւմաթ եօգ սէր։

Ճէզայիրէն Ալժէ չէհրինատ Մ. Մաքս Ռէժիս իլէ պիր կազէթա մուտիրի տրասընում պիր իսթիլաֆ գուհուր իտաէրէք գարըշդըրըլար վուգու գուլմուշ, բէվուվէրլէր պոշանմշ վէ Մաքս Ռէժիս պալընում եարալանմշ սէր։

Ֆրանսա խարիճիյէ նազիրը Մ. Տելգասէ՝ Բէթէրպուրգիան մուֆաթգաթ իթմէզանէ էվվէլ, կաշինա ուերայընում իմբերաթորը վալիսէսի իմբերաթորիցա Մարիա Ֆէոդորովնա թարաֆընում գազուլ օլունմշ սէր։

Վիէննատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բրազզէրկատ պիր քէսիլի իլէ գարըսը՝ 12 եաշընում քէնտ պիր գէշ էվլատլարընը եօլուրիդ ճեսէփնի բարչա բարչա իթմէլէր վէ պիր ֆրուն ատրունինատ եազմշլար սէր։

Բէթէրպուրգիանդի Նովոյէ Վրէմա կազէթասը՝ Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Տելգասէնին մուֆաթգաթընում պահս իտէրէք, նազրը մուլարէլէհին զէյրէթի՝ Ֆրանսա իլէ Ռուսիա արասընում հէր հանկը պիր եանլըշ անլայշը չայիլարընը ատֆ ու իդալէ իտէճէյինի, վէ Ֆրանսա-Ռուսիա իթթիֆագընը՝ եալընըզ բուիթիդ ատրի, եգոնոմիդ եասը իլգէրինէ սաբի միւէսսէս օլաշընը պէյան իթմէյ սէր։

Ալէմանիասա Տէսսաւ չէհրինէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Անհալթ սուգասը՝ էվվէլքի սաղահ պիր պայկունը աիւշար օլուգ, լաքին ազամ նամիզնէլիգատան հիչ պիր եէր գալմամշը սէր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Թօքհանէի Ամիրէ ֆապրիգալարընում եարընան Թօքլարընը՝ պա իրատէի Սէնիյէ կէլէճէք սալը կիւնիւ Զաթալճատա պիր հէյէթը ֆէնէրիյէ մարիֆէթիյլէ Թէճրիպէլէրի իճրա գէլընճադ սէր։

—Պուգրէյշ Օսմանը սէֆարէթխանէսի իչիւն չիմիյէ գատար վէրիլէն քիրա պէտելինէ 1,00 ֆրգ.ը տահա զամմ ու իլավէսիյլէ, հէյէթը սէֆարէթի՝ չանը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւթնասիպ պիր պինտ ալմատ իգամէթ էյլէմէսինէ միւսաատէի Սէնիյէ երդան պուլրուլարադ Խարիճիյէ նէզարէթինէն իյճազ իսթէնիլէրէ թէպլիղաթ էյֆա օլընմշ սէր։

—Սեվանը Համիտիյէ Զրաաթ ամելիյաթ մէքթէպի վէ նիւմունէ չիֆթլիկի էպնիյէսինէ իլավէթէն հէր տուրլու եաղ վէ բէյնիր իմալաթընա մախսուս միւքէմմէլ պիր սիւտխանէ իլէ իսպիրինէ զոզանըլարդ իչիւն կէնիշ պիր պէօճէքխանէ ինշասը զամանընա ատէլիյաթա պաշլանըլմշ սէր։

—Ալէմանիանդն նեմ ըեմի կազէթալարը՝ նաֆիա վէ զրաաթ նազարլարընդն իսթիֆալարը հավատսիզ թատրիլ, Ցէրսատէթ ատֆիրի պարօն Մարշալան հէյէթը վիւքէլատա պիր նէզարէթ կէչէճէյինի ատ պէյան իտիյօրլար։

—Մէարիֆ նազրը ատվ. Զիւհատ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւնքի Մէճլիսը Խասը Վիւքէլատա հազը պուլընամմշ սէր։

Էվվէլքի նազրը ատվ. Ղալիպ բաշա հազրէթլէրի՝ քէսպը աֆրէթ իթմէքլէ, տիւն մէճլիսը մէզքիւրատ հազը պուլընմշ սէր։

—Ցալընը Ուսմանիյէ իտարէսի՝ Ցէրսատէթ Սելանիք Իլթիսադ չըմէնաքէր գումբանէասընա՝ Թէէմինաթ ագճէսինէ մահսուսպէն 10 պին լիրա Թէէսիւլ իթմիշ սէր։

—Իդմիր վալիսի իւպգ. ատվ. Ֆեհմի բաշա հազրէթլէրի՝ ատվր ու Թէքֆիր իչիւն Նազիլիատէն Սեօքէյէ կիթմիշ սէր։

—Օրասուի Հիւմայունլարը մէրքէզ խասթախանէլէրինատ պիրէր պագթէրիօլոժի չիւպէյլէրի Թէէսիսի վէ պունդն իչիւն իգթիզա իատէն ալէաթ ու էտէվաթը էվրաբատան ճէլպի գարարլաշըրըլմշ սէր։

—Հիւքիւմէթը Մըսրիյէ իլէ Ամերիգա ատէվլէթի արասընում ագա օլընան բասթա մուգավէլէնամէսի՝ Թասաֆգ օլընմագ իւզրէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ Թագտիմ իսթիմշ օլմազլա, Թէաֆդիֆ իչիւն Բասթա նէզարէթինէ հէվալէ օլընմշ սէր։

—Թիւրքիյա կիրմէսի մէն իսթիմշ օլան Ամերիգա ժանպոնարըյլա տիկէր տօմուզ էթլէրի՝ մահալինատ մուայէնէի Քըպպիյէյէ Թապի ԹուԹուլաղլարը ճիէէթլէ, իտիալինէ միւսաատէ օլընմասը Ալէմանիա սէֆարէթինատէն իլթիմաս օլընմշ սէր։

—Էրատէ գազասը պիտայէթ մահքէմէսի պաշ քէթիպի Հասան էֆ.նին Պանտրմա մահքէմէսի պաշ քէթիպէթինատ պուլընաղը սրրատա խիլաֆը գանուն պազը մուամելէթտա պուլընմշ օլաղը անլայշըլմազլա, հագգընատա մուամելէի լազզմէնին իճրասը՝ մահալինէ էմր օլընմշ սէր։

—Ամասիա սանճաղը մուամելէթը սաուլիյէսինէն էռնատ Թէքֆիրչինատ կէօրիւլէն եօլսուզլըգլարատան սօլայը Թահգիգաթ իճրա օլունարադ, եվրագը՝ մէրճիրինէ կէօնատէրիլմշ սէր։

—Բասէնլէր գազասը գայմագամը ԼուԹֆի էֆ.՝ Բիֆահիյէ գազասը գայմագամլըղընճա վուգու

ԼԷ ՐԱՄԲԼԱՍԱՆԹ

(ՍԻԻՏ-ԱՆԱԼԱՐԸ)

Մ. Գրիէօնին Կոէրինպէն պիր սահիթ

(Ֆրանսա մուհարիրիէրինէն Մ. Գրիէօնին սիւնանալարը մէսէլէսի հագդընտա եազարը պիր Թէաթրօ օյունը հագդընա՝ կէչէնատ պիր պէտար մախսուս եազմը իտիք։ Մէգքիւր էսէրին էն միւհիմ բարչասը օլան քէօյ Թարիգի Տօգթ. Բիշօնը Բարիզի գառընլար իլէ միւլագաթինը գիյրատ օգուսանլարընմզը նազարը միթալէսանա Թագտիմ էյլէյօրզը։ Գու միւլագաթտա՝ քէօյ Թարիգի՝ չէհրլի գառընլարը քէնտի եվլատլարընա սիւա վերմէկիէրինատէն սոլար չիգայաթընը դայէթ պէլագէթ քէսբանէ պիր սուրէթատ պէյան իթմէքատ տիր։)

ԷՆԹԱՍ

Մատամ Տէնիզար (Բարիզի նա-
» Սալթ) գիք մատա-
» Գէլթօրէ (մալար
» ա՛Ալէզ)
(Ս իւլթէրիւրիրինն
) մէյրէպինէ խրա-
Տօգթ. Թիրէյլ (մէթ իտեր պիր
) Բարիզ Թարիգի
(Բարիզի սիւանա
Տօգթ. Բիշօն) կէօնտերէն քէօ-
(յիւն Թարիգի

Մատամ աք Սալթ.—(Տօգթ. Բիշօնա) Տօգթէօր, էմինիմ քի՝ Բարիզի գառընլարը եվլատլարընը քէնտիւրի եմզիրմէտքէրինատէն սոլար բէք զիյատ մուսթէզէ իտէրինիզ։

Տօգթ. Բիշօն.—Եվվէթ, Մատամ, պէնտէնիզ հէր վալիտէնին քէնտի եվլատընը պիննէքս քէնտիտի եմզիրմէտի Թարաֆտարընը յէտ։

Մատամ ա՛Ալէզ—(Իսթիհզա էյէ) Նէ՞ Թ՝օհա՞ֆ։ Գառընլար պէրպիրինի զիյարէթ իթթիքլերի, վէ եէքտիկերինին եվիտ չայ իչմէկէ կիթթիքլերի զէման չօճուգլարընը սա պէրտարէր կէօթիւրմէկէ մէճպուր օլուրլար։

Մատամ Պէլթօրէ.—(Ս պա իսրիհդա էյէ) Զիյանֆէթլէրատ տէ պիր Թարաֆտան եէմէք եէտիկիմիզ սըրատա, տիկէր Թարաֆտան գօրսէտիրզի աչըզ չօճուգլարընընզը եմզիրէճէյիզ, տէյի՞ մի։ Հագդիգաթէն Թ՝օհաֆ օլուր։

Տօգթ. Թիրէյլ.— Հազըր պուլընան երքէքլեր իչիւն ֆէնա պիր մէնզարէ տէյիլ։

Մատամ ա՛Ալէզ.—Թիրէյլ, հատաը կէչիյօրսուն։

Տօգթ. Բիշօն.— Ժան-Ժագ Ռուսոնըն պիր սէօզիւ վար տըր, ճատա պիլի՞ր մրսինիզ։ Մատամ. «Եվլատը կէօրիւմէյէն պիր վալիտէնին իֆֆէթինէ՝ եվլատը կէօշ եանիւմտէ պուլընան պիր վալիտէ գառատ իհթիրամ իտիլմէզ.» տէմիշ տիր։

Մատամ աք Սալթ.— (Կէ-ւէրէ Խովալ-սէ էյէ Խանընպուտէ գարընլարա) Գիշ օրատընը արայո՞րմը յազ եա՛։

Մատամ Գէլթօրէ.— Տօգթօր, պուրատա կէօրսիւկիւնիւզ գառընլարընը ճիւմլեսինին չօճուգլարը օլուզը հալատ, հիչ պիրիմիզ քէնտի եվլատըմզա սիւա վերմէյօրզը. սէօյլէրինիզէ նազարէն՝ պիզէ Թապիաթ խարիճինատ, վէ վիճատանտան մա հրատ մախսուզլար նազարը յէտ պագատագսընըզ։

Տօգթ. Բիշօն.— Խա՛յր, Մատամ... պէյզի իչինիզատ նազարը տիգգաթա ալընմազա չայան սէպէյլերի օլանլար վար տըր։ Էկէր էօյլէ սէյիլ իսէ, էկէր եվլատընըզը էմզիրէպիր իքէն պու վազիյիֆենիզի իլգա իթմէսինիզ իսէ՝ պիլմէյէրէք բէք ֆէնա պիր չէյ եատըրը։ Վէ տիգգաթ իտինիզ քի՝ վերիկինիզ մազարրաթ էն եվվել քէնտի նէֆսինիզէ տիր։ Զիրա չօճուգընըզէն օ Թաթլը, օ բուհէֆզա Թէպէսսիմլերինատէն քէնտինիզի մահրատ իթմիշ օլտուընը։ պունտան մատտա՝ պէօյլէ Թապիաթընը պիր վազիյիֆէսինի իյգա իթմէսիկինիզտէն իլէրի կէլէպիլէճէք խատաթալըգլարա տա մատարուզ պուլընը յօրսընը։

Մատամ Տէնիզար.— Նէ՞ կիպի խատաթալըգլար։

Թիրէյլ.—Նի՞չիւն պու գառընլարը գօրգուսաբյօրսընը, Տօգթօր։

Տօգթ. Բիշօն.— (Մատամ Տէնիզարա իսլիսպէն) Թապիաթ քէնտիսինէ գարընը հիլէքատարընզ իտէնլիրատէն ինթիգամընը տըր։ Սիւալերինի գաչընան գառընլար՝ քէնտի ճընալարընա մախսուս օլան խատաթալըգլարը իւզերլերինէ տավէթ իթմէզ օլուրլար։

Թիրէյլ.— (Մոսպոհոսոնէն պարզ հալ կէօրէրէ) Միւսատատ իտէրսէնիզ... պէնի խատաթալար պէքլեյօրլար, Մատամ. կիտէճէյիմ։ (Հէյ տէմի պէգգարի ինդիսիպէն կէրէր։)

Մատամ աք Սալթ.— Հազգընընզ օլմատընընը իտատա իթմէմ, Տօգթօր։ Ֆագաթ նէ՞ եատալըմ։ Եվլատընընը եմզիրէճէյիզ տէյի, քէնտիմիզի պիր սէնէ պաշատան պաշա խանէմիզատ հապս իտէմէյիզ։

Մատամ Տէնիզար.— Մատամ աք Սալթն հազգը վար։

Տօգթ. Բիշօն.— Շայանը Թէեսիւքի տիր քի՝ ինսան ճընընընն խալհընա՝ աթ ճընընընն խալհը գատար պիլի եհեմմիյէթ վերիլմէյօր։ Աթ եէթիշտիրմէկէ մէրգալը օլան պիր զամ՝ հիչ պիր զեման՝ ճընը ալէտ Արապ աթընատան հատալ օլան պիր Թայընատ պիր սիրիճիս գրսրազընատան սիւա եմմէսինէ միւսատատ իթմէզ։ հալպու քի՝ սիզ սուլընատատ օլարընը, վէ հիզ պուլընընընը «գօնիէ, վիգոնիէս, մարքիզ» իւնվանլարընա բէք պէօյիւք եհեմմիյէթ վերիկինիզ հալատ, եվլատընընը սալիտագը հագդընատա էլինատէքի տատ պիր չեհատէթնամէտէն պաշգա հիչ պիր սէլիլինիզ օլմայան պիր քէօյիւ գարընընա եմզիրթիյօրսընը։

Մատամ ա՛Ալէզ.— Տեմէք պիզ քենա վալիտէլերիզ։ վազիյիֆեմիզի Թագաթը իթմէզ վալիտէլերիզ, եօյլե՞ մի տէմէք իսթեյօրսընը։

Տօգթ. Բիշօն.—Խայը՛ր Մատամ, եալընըզ պիր գուսուրընընը վարարը. օտատ ճահիլ օլմանրզ տրը։

Մատամ ա՛Ալէզ.— Ճահի՞լ մի։

Տօգթ. Բիշօն.— Էկէր եվլատընընը պիր սիւատանայա Թեվտի իթմէնիզ իլէ օնընն եսլիւմիւ իհթիմալինի արթրրատընընը պիլատ իտինիզ, օնը քէնտինիզ եմզիրթիր իտինիզ։ Գու տէտիկիմ չէյ սրրի պիր հագիգաթ տրը։ Ֆագաթ սիզ պու հագիգաթը պիլմէյօրսընընը։

Մատամ ա՛Ալէզ.— Նէ՞ տէմէք, էյի պիր սիւատանատը ճէլա իթտիքատէն սոնրա արթրդ էօյլէ պիր իհթիմալ գալը՞ մը։

Մատամ Տէնիզար.— Սիւատանալրը էքսէրիա ախլէտագը պոզրլամըշ քէօյիւ գեզլարը տրը։ օնլարրն եմզիրտիքլերի չօճուգլարատա վէֆիյաթ իհթիմալի նի՞չին արթրտը։

Տօգթ. Բիշօն.—Ախլէտագը էն ալէտ օլան քէօյիւ գառընլարընընն պիլէ չօճուգընընը իչիւն միւհիմ օլապիլէճէք պաթրլ իթթիգատալարը պուլընապիլիր։ Էն էմին Թարիգ վալիտէլիգ մազիֆէսինի Թէմամը յալ իյֆա իթմէք, եանի չօճուգընընը պէննէֆս քէնտինիզ եմզիրթմէք տրը։

Մատամ Տէնիզար.— Ագիզիմ Տօգթ՝ օ.գապահաթը եալընընը պէզ ատիրիլիզ։ վալիտէլերիմիզ էքսէրիա ոբհհեթիմիզին եմզիրթմէկէ միւսահատ օլմատընընը սէօյլերլեր։ Ֆամիլեանընն Թապիպ տէ կէօնիւ գըրմամագ իչիւն ո եօլատ չէհատէթ իտէր։

Տօգթ. Բիշօն.— Գուվվէթինիզին եմզիրթմէկէ միւսահատ օլմա՞մընընը մը։ Սիզ գառընատան պէշի պիլէ եվլատընը եմզիրեմեյեճէք ատրէճէտ գուվվէթսիզ պուլընմազ։ Էն պէօյիւք Թապիպլէր պիլէ պու խուսուսա չեհատէթ էյլեմիշլեր տրը։

Մատամ ա՛Ալէզ.— Եվլատընընը քէնտիսիզ եմզիրմեմիշլին սեպէպ եալընընը վալիտէլերիմիզ տէյիլ տրը։ Գու վազիյիֆեմիզի իյֆա իթմեքլիկիմիզին էն պէօյիւք տիւշմանը զեմմլերիմիզ տրը։

Մատամ Տէնիզար.—Եվվէթ, զեմմլերիմիզ չօճուգլարընն պիննէքս վալիտէլեր Թարաֆընատան եմզիրիմտէսի լիւզումինի քեթմապլարտա, կազեթմալարտա, բարլամէնթատա, ելհասը հեր եերատ իլան իտերլեր։ հալպուքի՝ պու իտատատալարընա պէնինէքս քէնտիլերի տէ ինանմազլար։ պիր չէզին մեմեէն սիւա եմիկինի կէօրիւնեճ Թիքտիրմեք եէրլերի կէօմէրիրլեր։ չօճուգընը եմզիրէն կէնճ վալիտէնին հեր իհմիրատա չայան օլարընը պէյան իտերլեր։ հալպուքի քէնտիլերի զեմանլարընը հիրիճատա չայան օլմայան գեզլար իլէ կէչիրմեկէ պաշլարլար։ չօճուգլարըմզը եմզիրիրսէք, զեմմլերիմիզի զայդ իտեճեկիմիզատէն գօրգարըզ։

Ումամ գառընլար.— Իյթէ հագիգաթ պու տրը։

Տօգթ. Բիշօն.—Անլայօրըմ. զեմմինիզին մուհագպեթինի զայդ իթմեք էնտիչեսիյլե սիւատանա ալըյօրսընընը։ էյ օնը զեմմի նէ՞ օլմաճագ։ Օ տատ այնի Թեհլիքէլերէ մատրուզ պուլընմա՞յաճագ մը։ Յեմեք օլըյօր քի՝ քէնտինիզի պիր Թեհլիքէտէն գուրթարմագ իչիւն, սիւատանայը այնի Թեհլիքէյէ տիւշար էյլեյօրսընը։ Գէլքի՞ն օլուր, օ պիր քէօյիւ տիր՝ տէրսինիզ զեմմինիզի սատատէթը հալինիզին մուհաֆազասը պէհանէսիյլե պաշգա պիր գառընընն սատատէթինի մահվ իթմեքատ քէնտինիզի նա՞սըլ հագդը կէօրիւրսինիզ։ Զօճուգընընը մուհաֆազատի հայաթը իչիւն պիշրե պիր քէօյիւ գառընընընն չօճուգընը Թիլէք օլմագդը մահքիմ իթմեքատ նա՞սըլ պիր սատատէթ Թասավվուր իտէպիլիրսինիզ։ Գէնատէնիզ պու հարէքէթլերի հագդը սատ իտէմէմ։

Մատամ աք Սալթ.—Գէօյիւ գառընլարը կէլիպ պիզիմ խանէլերիմիզատ սիւատանալը իթմեքատէն մէճմուն աքրլար։

Տօգթ. Բիշօն.—Հագդընընը վար, Մատամ։ Օնլարրն գալգինատ էօյլե պիր բարա գաղանմագ արզուսը հասալ իթմիշսինիզ տիր քի՝ արթրդ եվլատլարընատան այրըլմագդընընն տէհլիքինի պիլէ Թագտիր իթմէյօրլար։ ճիկերրարիէրինատէն տատիթ մէմմունիյէթլէ այրըլէյօրլար։ հալպուքի եէզ իսթինէ պրագաքդըրը եվլատլարընընն էօլիմէ մահքիմ օլմագդընընը պիլիրլեր։ Գու հալին մէսուլիյէթի տէ տիզէ ախա տրը։

Մատամ Տէնիզար.— Գէյանաթընընզատա բէք հագդը օլմագդընընը իթթիրաֆ իսէրիմ։ Ֆագաթ՝ բէք միւպալաղա խայյօրսընընը։

Մատամ ա՛Ալէզ.— Էքսէրիա պիր ֆիքրի Թագտիպ իտէնէր պէօյլե օլուրլար, միւպալաղալը իթթիգամ իտերլեր։

Տօգթ. Բիշօն.—Խայը՛ր, սէօզլերիմատ միւպալաղա եօգ տրը։ Էկէր պու ֆիքրի իւզերինէ բէք զիյատ իսրար իտէյր իսէմ, սեպեպի չունընը քի՝ գէրդ սենէտէն պիրի հէր կիւն՝ եաչատընընմ քէօյատ ախլէտագը ումումիյէթինն իֆատատընա սէյրրի օլմագատալը։ Գու իֆատատ ախլէտագ իսէ՝ մահվա գառընլարընն սիւատանալրը։ զեմմ վէ զեմմինին եէքատկէրինատէն այրըլմալարընատն իլէրի կէլմէյատ տիր։ Գէրդ սենէտէն պիրու եիւղերտէն պիշրե մասսիմալրը Թիլէք օլուպ կիթատքլերինի կէօրէյօրըմ։ հալպու քի՝ վալիտէլերի էկէր քէնտիլերինատէն այրըլմըշ օլմատա իսի՝ օ պիշրեյէր Թիլէք օլմայատագլար իսի։ Մատամ՝ պու կիւնահընը չօճուգլար սիրին էյլենմէյերինինդէն վէ քէյֆիյերինինդէն գուրպանլարը տրը։ Սիւատանալրը գաչընան գառընլարընն եվլատը մէյանընատա վէֆիյաթ տեհլիքէլի պիր տերեճէյէ պալիգ օլմագատ տրը։ Վալիտէլերի էլինատ պէօյիւյէն չօճուգլարատան պիր նէֆերի Թիլէք օլմատանա մուգատալի՝ սիւատանալրա կիտէն գառընլարընն եվլատընատան իչ նէֆերի էօյմէքատ տիր։ Նէ՞յլէ քի՝ Բարիզի իչ մատամընն գըշ մեմլիմնատ պալրատան վէ տիկէր էյլենճելերատէն մահրուզ գալմամալարը իչիւն՝ պերիատ պիր քէօյատ իչ պիկիւնահ չօճուգ էօլիմէ մահքիմիյէթլիյօր։ Միգ պուրալարընը պիլմէզմիշիզ, Մատամ, ֆագաթ՝ պէն հէր կիւն քէմալը ատէշէթ իլէ պու հալլերի միշահատատ իտիյօրսըմ։

Մատամ Տէնիզար.—Յե՞հզէթ։

Գ. Ս.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Յիսն ատպամ կիւրէ Ըրեւէրտիլար

Պերլին 30 ապրիլ.—Նասիոնալ Զայտունգ կազէթասընընն մենպար մեվսուգատէն ալարզը մալիսմատա կէօրէ, Զինի մէնէրալ Լիու ալեյհինատէքի մուհարիպլիէր եանսարատա Ֆըրանսզ ասաքիրինին իշտիգ պօշ ատրատուգլարը զանն ու Թախմին օլընմըշ իսէ տէ, պունընն քիւլիյէն ասլ ու էասատ եօգ տրը։ Մեգքիւր կազէթանընն իլավէթին պէյանընա կէօրէ, Ֆրանսզլար՝ օանզրատան միւվասէլէթ իտէրէք, ասաքիրը միւթթեֆիգէնին եան Թարաֆլարընը մուհաֆազա իթմիշլեր իտի։

Բէքին 30 ապրիլ.—Ասաքիրը միւթեֆիգէ մէնէրալարը՝ ագա իթտիքլերի պիր իհթիմատ, եճենպի սէֆիրլերին՝ Զին Թարաֆընատան Թեէտիյէ օլընմագդ Թազմինաթընն եէքիւնինի Թալին իտէպիլիճէճլերի, վէ Զինին՝ պու մէզալրը Թեէտիյէ իթմեկէ հազըր վէ միւհէյիա օլարընը պէյան իթտիկի Թագտիրատ, իչղալ ատաքիրինին կէրի չէքիլէպիլէճէկինէ տատիր օլան սուրէթը Թէսվիյէյէ սէֆիրլերէ Թեպլիգ իթմեյէ գարար վերմիշլեր տրը։

Բարիզ 30 ապրիլ.— Շան-Սիսէքի միւսատատէ էանատընատա պիր Ալեման միւֆրէզէտ՝ Զինլիլեր Թարաֆընատան պիրտէն պիրէ պասլարագ, մեվճուտ ատաքիրինին նըգրընը ղայպ իթմիշ տիր։

Պերլին 30 ապրիլ. — Ճէնուպի Շանթունկ էյալէթինատէն վարիտ օլան Թելեկրաֆլարա կէօրէ, միսիոնարլար՝ մեզգիր էյալէթէ ավէտ իթմիշլեր վէ եհալի Թարաֆընատան Թէվեճճիհլիգլարատէ պիր սուրէթատ գապալ օլունմըշլար տրը։ Վալի Եուանշիգանընն եմրի իլէ Զին մեմուրիյնի՝ մուսմիլիյհիմ միսիոնարլարը էհթիրամընը ազիմէ իլէ գապալ իթմիշլեր տիր։ Վալիի մուսմիլիյհ՝ ոն իւշ սենէ զարիքընատա Խրիսթիյանլարը Խըրրալամամըշ վէ Թահգիր իթմեմիշ օլան Զինլի քէօյ քէհեհալարընա նիշանլար վատ իթմիշ տիր։

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ԻԹԼԷՐԻ

Յիսն ատպամ կիւրէ Ըրեւէրտիլար

Պլեսմինգթանդ 30 ապրիլ.— Սպիկ գօմիսարիէրինին մեմուրիյէթը մախուսուսէտ մուվաֆֆագիյէթ տիզլիկի տիւշար օլմուշ տրը։ Ֆիրիգ անարը-պօնա հեյէթի՝ գօմիսարիէրին սիլահիյէթինի Թանըմագ իսթէմիշ տիր։ Հօլանտա վիւքէլտը՝ ճէնուպի Ֆրիգա (Թրանսվաալ վէ Օրանժ) ճիմհուրիյէթիէրինին իսթիգլալը Թանըլմատըգճա միւսատիսէ իթմեք իսթէմէմիշլեր տիր։

Լօնտրա 30 ապրիլ.— Ժենէրալ Պատեն-Բաուէլին Թրանսվաալ բարիսիֆէթթիշլիկինատէն իսթիֆատը իլէ ինկիլիթերայա ավտէթի իւզերինի տեվերան իսուն շայտա՝ ժենէրալ լօրտ Ռիչներ իլէ վագը օլան ինթիլանֆատա աթֆ օլունմըշ տրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Այսրն սանճազը մրիթեսորբեֆլեզը՝ Տէնիզլի մրիթեսորբեֆը սատ. Ահվյա Շեվզէ էֆ. հազրէթլերինէ, Տէնիզլի սանճազը մրիթեսորբեֆլեզը՝ Այսրն սանճազը մրիթեսորբեֆը սատ. Շեմսի բաշայ,

Շուրթ Տէվլէթ իսթինաֆ Մահքեմէսի ազալեզը՝ Շուրթ մէզգիր Պատայէթ Մահքեմէսի ազա մրիւզիմիլրինատէն սատ. Ֆեազիմ պէյ էֆ.յի, Շուրթ Տէվլէթ Պատայէթ Մահքեմէսի ազա մրիւզիմիլիկի՝ Շուրթ մէզգիր Մրեւզիյէ ատբրեսի պիրինէ սնեֆ մուավինիլերինատէն սատ. Բահմի պէյ էֆ.յե.

Սիվաս վիլայէթինատ Լաթիֆ գազասը նախալիկի՝ Խուրա նիրզը եազազը Ահմետ Ֆէթի էֆ.յե, Ատանա վիլայէթինատ Հաճն գազասը նախալիկի՝ Բաազվիզիա նիրզի սարազ Հիւսնիս էֆ.յե Թէֆվիզ պայրամ տրը։

ՍԼՀՀԻԹԷ

ՐԷՍՄԻ.—Պասրա չէհրի տերուսինատ 3 քիմսէնին եումուրճագ չիւպհեսի վերճեճգ սուրէթատ խատաթալանագլարը՝ իշարաթը մահալիյատատն անլաշըլմասընա պինանն, մուգատատամ տախի եարըլարը վեճհլէ Գէրեմէթ Ալի նամ մահալատ պիր մուվագգաթ Թեհֆիգուլխանէ վիճուատ կէթիրիլերէք, նեհր Թարիգիյէ Պասրատան կէլեճեք օլանլարը օրատա 10 կիւն գառանթինայա վազիյա Թաթհիրաթ վէ Թեպլիգաթը ֆենենյէ իճրասընա, վէ նէֆսը Պասրատա միւսապպ զուհուր իտեն եվլերատէքի խատաթալարը՝ վէ օ եվլերին՝ Թալիմաթ մախուսուսէտ մուճերպենեճ Թահրը Թեճարատ (մեկանուսցնել) ալընարագ չէտրատեն մուսմեյլեր Թանզիֆյէ վէ Թեպլիգիյէ էյֆասընա, վէ տենիզ Թարիգիյէ Պասրատան հարաքեթ իտեճեճ կեմիլերին տախի 10 կիւն գառանթինայա Թապպ Թուրմուլմասընը, վէ օրատա սըհհիյէ Թա-

)(75)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

—Լաքին, պու նէ՞ պուտալալեզ տրը...Գիր ինսան տիզկինի պրագարզընատա, պիր ղէկէր՝ իսթիւնատքինի եերէ աթ՞ր մը։ Վէ պունընն պիր մուրատ մաքինա օլարզընը սիզէ սեօյլեր վէ եէմին իտերիմ քի...

Էերիատան լագերատսընը Թեքմիլ իտէմէտի...Զիրա Թամմ պու սըրատա վեւսիրէտ պիրտէն պիրէ չեվլենատի վէ եօն Թեքերլուզը՝ կէլատ պոմազընա չարրատա։ տիկէր Թարաֆտան մաքինատա պիր չարրըզուզ հասալ օլուզ, եւի պիրտէն պիրէ պիր տրայ սըզըսը։

Գու գաղատան գուրթուլմագ իչիւն մաքինայը սարսարզընատա, մաքինա տեվրիլատ վէ պասամազընատան Թօրուզ քեմիյի սըյրըլտը։

Գունընն իւզերինէ օ չարդընն Գաս-Թու գահգահ կիւլմէյէ պաշլատը։

Ժագ տը Էերիատան տգ գալտըն խրըլտանմագ իտի։ լաքին օգրատըզը պու գաղանընն իւզերինէ քենտիսի տէ կիւլմէսէ իտի, սահիհ պիր Կասգօնիալը օլմագ իտի։

Գէնտի կէնճ ատսրը կիտի քեյֆիւէնիդ սեվինմեք իւզրէ իքէն...արքասընատա պիր զընընզրագ, չոն, գօրու։ վէ եմսալի չեյլերատէն պիր բաթրրատրը գօրու վէ պերլիքատ «—Ե՛հ, օտատա...եհ, տիգգաթ իտինիզ եօյլե իսէ—» տէյու պիր տէ նիտա իչիտլատ։

Գու պիր վեւսիրէտսի կիւրուհը օլուզ, քեմալը սիւրատլա տանլերին իւզերինէ ատզրու կեմէյօրտար իտի։ պու կիւրուհ Թոգա տիւմանա գարըշմըզ օլարզը հալատ օն գէզ եերմի ժեթրօ գառատ ուզագլաշմըզ կիթմիշ իքէն, ժագ տը Լէքիատան՝ անլերէ խիթատէն սուրլու քիւֆրլերլե սեյմեյէ պաշլատը...

Լաքին Լերիատան սեյիւզ սայմասընը հէնուզ պիթիրմեմիշ իտի, պիր տէ օ տրտ օրթայա նեվեհատ պիր ղնմանլի արատատը տա չընգտը քի, օ տախի եօլատ կաղ եատըյլա պէրատէր եօլարընն Թոգընը կիւզել պիր խարհ եարբյոր իտի։ Աղ գալտըն Լերիատան եէվլեճեք իտի։ Հիտատէլեներեք Ըրնէ տը Մօնթէկլոնա ատզրու կերի տէօնիւզ տէտի։

—Ե՛հ, եալընընզ պու եգոիք իտի...Սիզ տէ տերսինիզ քի եայրենմեք իչիւն են ալե՞ եեր գուրատը տրը...Եալընն օրթատսընատա օլո՞ւր մը...

Ըրնէ տը Մօնթէկլոն՝ իւլի գոզմայտրագ։—Եյլե եա՛, եյլե եա՛, Հէնուզ բեք օ գատար վեւսիրէտի վէ օթօմոբիլի եօգ տրը...

—Եյլե՞ մի զանն իտէրսինիզ...Տուր, իւլթ՞յօրմըսընընզ...Թէօֆ, Թէօֆ, Թէօֆ...

Շիմտի տէ քիչիւք պիր տրատա իտի, եբլատրըմ կիտի կեւիյօր իտի։ Ժագ տը Լէրիատան Թիքսիներեք չեյլե սեօյլետի։

—Գու գոգուրը նէ՞ եատալըմ...

—Իսէ Թատրֆատա օլանլա միւսատի տէր...Գունընն պերատէր եօնտե ույգունսըզլուզլատրատա պուլընան պիր պէկիր պուլընը իսէ, նի՞մե եյլենմեյի չեյ տէր...

—Ըեմա իտէրիմ, պեկիրե Թատրրուզ իթմեյինիզ։ Թանըտընըզմ են կիւգել պիր սիւմատի զատիթինին մախսուսը Թատրֆընատան պեօյլե պիր չեյ վագը օլուր իսէ...ահմագնա, պուտալամա պիր չեյ տէր։ Եվվէթ, պուտալալեզ տրը...

—Գեն տե սիզին կիտի եյլե զանն իտերիմ քի, պեկիր չոգ հայրեթեգզատիր չեյ տէր...պախուսուսս իւզերինատ պիր գառան պուլընատգատա...

—Սահիհ տի՞ր։

—Գեղալիգ Թրիտանիատա գրալ վե եա իմբերատօր գառատգալարընը, վե հաթ-Թա Ըէսթրատսին զեմանընատաքի կիւզել վե եէնիւ տաշըգ տրատալարը (գալիշ) կէօրմեք՝ իմբերատօր վե եա բեհալերէ մախսուս տեմիրեսի գաթատրալարընը կէօրմեքտէն տահա չոգ խոշ, տահա չոգ սեվիմլի տիր...Գունընն պերատէր պու կիւնքի կիւն երինէ հեր տեմիրեսի իլե սեյահաթ օլընըյօր։ սիզ տե պունատան Թեշեքքի խատեյեճեճեք իտինիզ...քեզալիգ նէ սիզ վե նէ պէն՝ պեկիրե գինմեկէ հիշ պիր շարե, հիշ պիր վատըթամզ եոգ տրը...անճագ զենկին ատսթալարըմզընը պեկիրլերինէ գինեպիլիրիզ տամա, պու տա նէ սիզէ վե նէ պանա բեք օ գատար ույատագ...Օ դանատ չու քիչիւք չեւեք պեկիրլե իքթիֆա իթմեյիյիզ։ պէն քենտի բայրամ պունը պիլիյիմէ օթօմոբիլ մաքինալարընատն չոգ իւսթիւն Թուրմարըմ։ հավա ալմագ իսթեսիկիմատ, պու իքի քիչիւք Թեքերլեզլեր իլե պու հաֆիֆի դարդ վե չու քիչիւք եյեր պանա պալ պալ քիֆ-յեթ իտեր...Գունատան մատտա, սիզ՝ իւզերինե գինմեյի եայրենմեք տրզուսընատա պուլընմըշընընզ...

—Սիզե խրատեթ իթմեք իչիւն, սիզե վե Ֆերնան Լը Գելե...պախուսուս սիզե։

—Հեր նէ գատար պու իչին եատա եալընընզ եէրբիսեգեիլեճեկինե բեք ատեմին տեյիլ իսէմ տե, տեսիյինիզ չեյ տօզրու տեյիլ տեմեմ վե սիզե չոգ մինեթատրըմ...

—Զանընզմա սիզ եֆգատրընընզը սոգլար իտինիզ, Թա՞ քի...

—Գեն կեօզլերիմ գարալը օլարագ սիզին գլավուզընընզը գոգուլ իտերիմ...Վեւսիրէտ իչինատ տէ պանա գլավուզ օլմանընզը Թուլեգ եյլերիմ...Հայատյին գագալը՞, վեւսիրէտ տաթյալը՞։

Լերիատան՝ կիթատ Ըրնէնին պիր շագալ Թուզ եընընընա տայատաթընը վեւսիրէտատ ալագ, վե գէմա ալ Թվանգու իլե չեյլե սեօյլետի։

—Գիր տաթ Թալիմատնէսինատ այագլարընը պիր վեւսիրէտա իւզերինատ օ-նատմագա ալեզատրատսամ պիլեթ տե տահա եէր եատըզ օլուրը...

Լաքին պունը եատրագ իսթեմեմիշ իտի։ պիր տաթ Թալիմատնէսինին սեյիրիլերի եօնիւնատ, քիւլգան պեյլերի, մուալիմլեր եօնիւնատ չուրալեգ կեսատիրմեք՝ քենտիսինէ չոգ ֆեն կեօրիւնյոր իտի։ զիրա պիր վագթ բարանընն զուտֆ մասքերլերինատէն իտի։

Մօնթէկլոն՝ եալընընզ իքսիսինին զեմենաֆեերլե Սեն-Գլորա կիտիպ օրատա Մօնթրըթու հիվարընատաքի եօլատ իւզերինատ Թեհրիրատ իտրա իթմեք Թեքիֆինատ պուլընմըշ օլմալը, պու Թեքիֆին իւզերինե Լերիատան սեվինմեյե եերինատն սըշրմըշ, վե քենտի չեվրեյիկի վե ճեսուրլըզը սայեսինատ վեւսիրէտի եուվարլարմագը հեման անյատ եայրենմըշ իտի։ Էրթէսի կիւնու տե չալըմ իթմեյե, «—Գու իսէ պիր չեյ տեյիլ տիր—» տեմեյե հազրլանըյօր իտի։

Զիրա պիր քերրե եյերին իւզերինե տարլանա, զայեթ սաքին պիր սուրեթատ Թեքերլեգլերի տայգարլայա չեվրեբեպիլյոր իտի։ եալընընզ զալեգ իտատեճեք պիր կիւմիլիք վար իտի։ միւվազէնեսի Թեքիլիքատե օլընըզընը հրսս իթատքատ եկեր պիր իհթիյատը հըսսիյէ մեպնի տիւմենինի պրագմամըշ օլա՝ կիւմպիներ վե եա եներ իտի...

Ըրնէ տը Մօնթէկլոն՝ ատսթանէ պիր Թեքտիրլե։—Տիւմենի հիշ պրագմամալը տը, պունը եայեսէ գաֆանընը չոգ իւսթիւն Թուրմարը։ հավա ալմագ իսթեսիկիմատ, պու իքի քիչիւք Թեքերլեգլեր իլե պու հաֆիֆի դարդ։ վե չու քիչիւք եյեր պանա պալ պալ քիֆ-յեթ իտեր...Գունատան մատտա, սիզ՝ իւզերինե գինմեյի եայրենմեք տրզուսընատա պուլընմըշընընզ...

—Ե՛հ, եալընընզ պու եգոիք իտի...Սիզ տե տերսինիզ քի եայրենմեք իչիւն են ալե՞ եեր գուրատը տրը...Եալընն օրթատսընատա օլո՞ւր մը...

Ըրնէ տը Մօնթէկլոն՝ իւլի գոզմայտրագ։—Եյլե եա՛, եյլե եա՛, Հէնուզ բեք օ գատար վեւսիրէտի վե օթօմոբիլի եօգ տրը...

—Եյլե՞ մի զանն իտէրսինիզ...Տուր, իւլթ՞յօրմըսընընզ...Թէօֆ, Թէօֆ, Թէօֆ...

Շիմտի տե քիչիւք պիր տրատա իտի, եբլատրըմ կիտի կեւիյօր իտի։ Ժագ տը Լէրիատան Թիքսիներեք չեյլե սեօյլետի։

—Գու գոգուրը նէ՞ եատալըմ...

—Իսէ Թատրֆատա օլանլա միւսատի տէր...Գունընն պերատէր եօնտե ույգունսըզլուզլատրատա պուլընան պիր պէկիր պուլընը իսէ, նի՞մե եյլենմեյի չեյ տէր...

—Ըեմա իտէրիմ, պեկիրե Թատրրուզ իթմեյինիզ։ Թանըտընըզմ են կիւգել պիր սիւմատի զատիթինին մախսուսը Թատրֆընատան պեօյլե պիր չեյ վագը օլուր իսէ...ահմագնա, պուտալամա պիր չեյ տէր։ Եվվէթ, պուտալալեզ տրը...

—Գեն տե սիզին կիտի եյլե զանն իտերիմ քի, պեկիր չոգ հայրեթեգզատիր չեյ տէր...պախուսուսս իւզերինատ պիր գառան պուլընատգատա...

—Սահիհ տի՞ր։

—Գեղալիգ Թրիտանիատա գրալ վե եա իմբերատօր գառատգալարընը, վե հաթ-Թա Ըէսթրատսին զեմանընատաքի կիւզել վե եէնիւ տաշըգ տրատալարը (գալիշ) կէօրմեք՝ իմբերատօր վե եա բեհալերէ մախսուս տեմիրեսի գաթատրալարընը կէօրմեքտէն տահա չոգ խոշ, տահա չոգ սեվիմլի տիր...Գունընն պերատէր պու կիւնքի կիւն երինէ հեր տեմիրեսի իլե սեյահաթ օլընըյօր։ սիզ տե պունատան Թեշեքքի խատեյեճեճեք իտինիզ...քեզալիգ նէ սիզ վե նէ պէն՝ պեկիրե գինմեկէ հիշ պիր շարե, հիշ պիր վատըթամզ եոգ տրը...անճագ զենկին ատսթալարըմզընը պեկիրլերինէ գինեպիլիրիզ տամա, պու տա նէ սիզէ վե նէ պանա բեք օ գատար ույատագ...Օ դանատ չու քիչիւք չեւեք պեկիրլե իքթիֆա իթմեյիյիզ։ պէն քենտի բայրամ պունը պիլիյիմէ օթօմոբիլ մաքինալարընատն չոգ իւսթիւն Թուրմարըմ։ հավա ալմագ իսթեսիկիմատ, պու իքի քիչիւք Թեքերլեգլեր իլե պու հաֆիֆի դարդ։ վե չու քիչիւք եյեր պանա պալ պալ քիֆ-յեթ իտեր...Գունատան մատտա, սիզ՝ իւզերինե գինմեյի եայրենմեք տրզուսընատա պուլընմըշընընզ...

—Սիզե խրատեթ իթմեք իչիւն, սիզե վե Ֆերնան Լը Գելե...պախուսուս սիզե։

—Հեր նէ գատար պու իչին եատա եալընընզ եէրբիսեգեիլեճեկինե բեք ատեմին տեյիլ իսէմ տե, տեսիյինիզ չեյ տօզրու տեյիլ տեմեմ վե սիզե չոգ մինեթատրըմ...

—Զանընզմա սիզ եֆգատրընընզը սոգլար իտինիզ, Թա՞ քի...

—Գեն կեօզլերիմ գարալը օլարագ սիզին գլավուզընընզը գոգուլ իտերիմ...Վեւսիրէտ իչինատ տէ պանա գլավուզ օլմանընզը Թուլեգ եյլերիմ...Հայատյին զագալը՞, վեւսիրէտ տաթյալը՞։

Լերիատան՝ կիթատ Ըրնէնին պիր շագալ Թուզ եընընընա տայատաթընը վեւսիրէտատ ալագ, վե գէմա ալ Թվանգու

պիպինին թահիրը բիյասէթինետ օլարագ պիր գօմիսիօն թէշքիլիյլէ քեսֆիթէ թէտապիրը թէհաֆֆուզիյէնին օրաճա թէզէքքիւր իսիլմէսինե, վէ Քէրէմէր Ալի թէհաֆֆուզչիանէսի իշին ալթընը (Պաղատատ) օրտուսի Հիմայուն աթըպպակ ասքէրիյէօնտէն 2 զաթըն թայինիլէ Պասրա սրհհիյէ թապիպինին էմրի ալթընտա պուլընտըրըլմասընա, վէ նուֆուսը քէսիրէյի հավի օլան Մահմատ չէհրինին տախի Պասրայա գարէզ միւատֆէտասը իշին Թէհէրան սֆիրէթը Սէնիյէսի վէ Մէհլիսը Ու�մուրը Սրհհիյէնին օրտաս պուլընան վէքիլի ենվասթալարը յլա հիքիմէթը Իրանիյէնին նազարը սրգգաթընը ճէլպ օլունմասընա, վէ պիր գաչ այան պէրու իմման թարաֆլարընին ուսուլը սրհհիյէսի հագգընտա ալընան մուիմատա նազարէն, օ թարաֆլարճա եումուրճաղընը չէօլ թարաֆլարընա տոզրու սերյէթի անլայրմէշ օլտուղընան, պու տէֆա Պասրատա կէօրիւլէն ասար՝ ատնիզ վէ չայ հիհէթլէրինտէն պիր սերյէթ նէթիյճէսի օլմայրպ տա գարա թարաֆընան պիր սերյէթ եսէրի իսէ, եսպապը միւատֆէտ պաշգա պիր էհէմմիյէթ ալաճաղը ճրհէթլէ, Սուրիա, Հալէպ, Պաղատատ վէ Պասրա վիլայէթլէրիյլէ Զօր սանճաղընա հէր սենէ չէօլ տերուինին կէվմէյլերի միւթատ օլան Շէմէ, Անդա վէ տաիր Արապ աշիրէթլէրինին հավալը սրհհիյէսի հագգընտա միւմքին օլան թահդիդաթընը իճրասրյա պիր կէօնա պուլաշզէ խասթալզլար եսէրի պուլընդպ պուլընմասընդընը թապպէր վերիլմէսինէ Մէհլիսը Ումուրը Սրհհիյէճէ գարար վերիլերէք իյճապը էյնա գընընտա։

—Պիւթիւն սրհհիյէ իսարէլերինէ ապրիլ 30 թարիխիյէ աթիսէքի թէլէկրաֆ չէքիլմէշ տիր։ Հոքէնտերիյէտէն կէլէնլերէ գարընը վագ օլընան 48 սաաթլէզ գարանթինա պու կիւնէն իթիպարէն լաղվ օլընընդը, վէ քիւթսիւ ամէլիյաթընդն իճրա օլընմասը վէ եալընդպ մահալը մէզքիւրատն կէլէնլերի տախ մուայէնէթ Թէպպիյէյէ թապիթուլմասը Մէհլիսը քէպիրընՍրհհիյէճէ գարարլաշընընմասը տիր։»

—Պասրատա չիւպհէլի խասթալզգան միւատպ օլան 4 քիշիտէն 3ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաաէթ կէլէճէք սէֆինէլեր հագգընտա Զանագգալտաէ իքինճի պիր մուայէնէթ Քեպպիյէ տահա իճրասընա՝ Մէհլիսը Ումուրը Սրհհիյէճէ գարար վերիլմիշ տիր։ Քէպալիք եումուրճաղ, գէլէրա վէ սարբհումմա հիքմէթիրա օլան մէմալիքատն Թիրքիա լիմանլարընա կէլէճէք եաշ տերիլերին գէոմուշ պիր հալաէ պուլընմասընը ինանմէ իքտիսատ մէսէլէսի օլմայրպ տա գարա թարաֆընան պիր սերյէթ եսէրի իսէ, եսպապը միւատֆէտ պաշգա պիր էհէմմիյէթ ալաճաղը ճրհէթլէ, Սուրիա, Հալէպ, Պաղատատ վէ Պասրա վիլայէթլէրիյլէ Զօր սանճաղընա հէր սենէ չէօլ տերուինինատն կէլմէյլերի միւթատ օլան Շէմէ, Անդա վէ տաիր Արապ աշիրէթլէրինին հավալը սրհհիյէսի հագգընտա միւմքին օլան թահդիդաթընը իճրասրյա պիր կէօնա պուլաշզէ խասթալզլար եսէրի պուլընդպ պուլընմասընդընը թապպէր վերիլմէսինէ Մէհլիսը Ումուրը Սրհհիյէճէ գարար վերիլերէք իյճապը էյնա գընընտա։

—Պիւթիւն սրհհիյէ իսարէլերինէ ապրիլ 30 թարիխիյէ աթիսէքի թէլէկրաֆ չէքիլմէշ տիր։ Հոքէնտերիյէտէն կէլէնլերէ գարընը վագ օլընան 48 սաաթլէզ գարանթինա պու կիւնէն իթիպարէն լաղվ օլընընդը, վէ քիւթսիւ ամէլիյաթընդն իճրա օլընմասը վէ եալընդպ մահալը մէզքիւրատն կէլէնլերի տախ մուայէնէթ Թէպպիյէյէ թապիթուլմասը Մէհլիսը քէպիրընՍրհհիյէճէ գարարլաշընընմասը։»

—Պասրատա չիւպհէլի խասթալզգան միւատպ օլան 4 քիշիտէն 3ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաաէթ կէլէճէք սէֆինէլեր հագգընտա Զանագգալտաէ իքինճի պիր մուայէնէթ Քեպպիյէ տահա իճրասընա՝ Մէհլիսը Ումուրը Սրհհիյէճէ գարար վերիլմիշ տիր։ Քէզալիք եումուրճաղ, գէլէրա վէ սարբհումմա հիքմէթիրա օլան մէմալիքատն Թիրքիա լիմանլարընա կէլէճէք եաշ տերիլերին գէոմուշ պիր հալաէ պուլընմասընը ինանմէ իքտիսատ մէսէլէսի օլմայրպ տա գարա թարաֆընան պիր սերյէթ եսէրի իսէ, եսպապը միւատֆէտ պաշգա պիր էհէմմիյէթ ալաճաղը ճրհէթլէ, Սուրիա, Հալէպ, Պաղատատ վէ Պասրա վիլայէթլէրիյլէ Զօր սանճաղընա հէր սենէ չէօլ տերուինինատն կէլմէյլերի միւթատ օլան Շէմէ, Անդա վէ տաիր Արապ աշիրէթլէրինին հավալը սրհհիյէսի հագգընտա միւմքին օլան թահդիդաթընը իճրասրյա պիր կէօնա պուլաշզէ խասթալզլար եսէրի պուլընդպ պուլընմասընդընը թապպէր վերիլմէսինէ Մէհլիսը Ումուրը Սրհհիյէճէ գարարլաշընընմասը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Պէօյիւք Ատատա Այ Եօրկի բանայրը օլմագ հասէպիյէ 317 սէնէի մայիսէսի չէհրը Նիսանընդն 22նէի բազար վէ 23իւնէի բազար երթէսի կիւնէրի մաթսու իլանտա մուհարբէր Ատա սէֆէրլերի պէրվէհհը աթի իճրա օլունաճագ սբը.

Բազար կիւնիւ Քէօբրիւսէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ.
Սր. Տէ.
2 45 Գատըքէօյ, Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
8 Գատըքէօյ, Հէյպէլի, Գ. Ատա։
10 Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Գոսթանը, Գոսթանէը, Մալթէբէ, Գ. Ատա։

Բազար կիւնիւ Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Քէօբրիւյէ.
Սր. Տէ.
12 30 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Գոսթանէը, Ճատը Գոսթանը, Գալամբշ, Մօտա։
1 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը, (Գ. Ատատան սատ 1.45տէ)։
2 30 Գ. Ատա, Հէյպէլի։
9 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Գ. Ատատան սատ 9.45տէ)։

Բազար երթեսի կիւնիւ Քէօբրիւսէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ.
Սր. Տէ.
2 30 Գատըքէօյ, Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Գոսթանը, Գոսթանէը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյպէլի։
11 Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա։

Բազար երթեսի կիւնիւ Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Քէօբրիւյէ.
Սր. Տէ.
12 45 Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը։
12 45 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Գոսթանէը, Ճատը Գոսթանը, Գալամբշ, Մօտա։
1 30 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը, (Գ. Ատատան սատ 2.15տէ)։
8 30 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Գ. Ատատան սատ 9.15տէ)։
10 Գ. Ատա, Հէյպէլի։

* *

Իշպու 1317 սէնէի մայիսէսի չէհրը Նիսանընդն 23նէի բազար երթեսի կիւնիւ Ռուզը Հէզբը օլմագ մինասէպեթիյլե Քէօբրիւսէն Հայատար Բազարը վէ Հայատար Բազատան Քէօրբիյէ սապահան ագշամ սատ 12յէ գատար սէֆէրլերը իճրա օլընճագ վէ պու սէֆէրլերէ Գատըքէօյ վէ Հայատար Բազա վաբօրլարընդան մատտա զալդաճա վաբօրլար տախի թախսիս օլընդրագ, տալարգճա գէյմ-վէ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։ Շերվէնտիքիր գարթալարընդա միւթէատրի սէֆէրլերէ խուլել կէլմէյիգ, պու սէֆէրլեր՝ քէմաֆիւսագզագ մուայլեն օլան սատրատտա իճրա օլընճագ սբը։ Եէվմը մէղբիրաէ վաբօրլարդն գէշ վէ տավուռնագ իւթիւ վէ մինասիզ գառտարալար գառընդարա վէ մահալը տարիէսի երգէքլերէ թախսիս օլընմէ սբը։

Նէիքը Հայատար Բազա վաբօրբյլա քէօբրիւսէն տալիմէր իտեն եօլէրընդա ատահայարդն քէօբրիւսէն Գատըքէօյ վաբօրարընդա բաքիպ օլանագ լարտան ալէնսէվիյէ 70 բարա իւմրէթ ալընճաղը կիպի, չօճուգլարատան տախի 40 բարա նամէ ալընճագ սբը։ Կէրէք Հայատար Բազա վաբօրբյլա ավաէթ իտէն եօլէնբարտան, վէ կէրէք ագշամ իւզերի Գատըքէօյ վաբօրընդա բաքիպ օլանագ եօլէրընդարտան տուվարընդն թամիրի 60 բարա իւմրէթ ալընճաղը կիպի, չօճուգլարատան տախի պու իւմրէթին նրսքը օլան 30 բարա ալընճագ սբը։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 1 մայիս

Ինկիլ. էհմամը Ինկ. Լիբ.	094—43
Օսմ. էհամը աշելաը	24—12
» » գաբանաը	24—12
» » » Բ	49—
» » » Գ	27—12
Օսմանլը Պանդաստը	12—12
Մըսրը ասուլ, ասիթահրեաթ	107—25
Պուլկար իսթիքրազը	81—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—35

—

Բարիզ 1 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—47
» » 4½ %	103—
Եէնի Օսմ. էհամը աշելաը	24—87
» » » գաբանաը	24—87

Միլանդրիլ

Բուլգարի շըմէնտաֆէրի	116—50
Օսմանլը Բէտիսի էհամը	326—
» Պանդաստը	554—
Գրէքի Լիսնէ	1051—
Իթալիա էհամը	96—55
Բանքա Իթալիա	499—
Օսմանիյէ	469—
Տուան Օթօման	523—
Սբանիսլ	73—05
Թրանսվալ	91—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—15

—

Վիեննա 1 մայիս

Լօնդրա իւզերինէ գամպիո	240—20
Բուլգարի շրմէնտաֆէրի ֆի.	110—20
Օսմանլը Բէտի ապսինը	295—50

—

Պերլին 1 մայիս

Բուլգարի շրմէնտաֆի. (մարգ)	114—40
Լօնդրա իւզերինէ գամպիո	20—25
Ռուպլը	216—25

—

Գրիւքսէլ 1 մայիս

Բուլգարի Շրմէնտաֆէրի	116—
Բանք Օթօման	24—37

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ռում. ատան ագշամ. գար.	26—25
» » » էն Եիւքսէք	26—31
» » » էն ալշալը	26—23
Պու սապահ աշելաը	26—27
Բուլգարի շրմէնտ. ագշամ գրնար.	115—
» » էն եիւքսէք	115—75
» » էն ալշալը	114—87
» » աշելաը	115—
Ագէէ Փոխպի	—
Բէօբ զբշ.	—
Հէվալեսիզ »	—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյօի ապսինը Օս. Լի.	14—
Սիկարէթ Ա.	—94
» Բ.	—55
Թրամվայ	6—30
Ժուբանա	1—90
Օլիկոսիոն Թրամվայ	478—
Աբիրանա	4—10
Գրէքի ժէնէրալ	1—06
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրեամ	085—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	402—
Թրանսվաալ	89 —
Բրիթիշ Թահվիլաթը	473—
Գրէքի Ֆոնսիէ էթիբսիէն	260—
Անատօլը շրմ. ապսինը	10—10

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ.-ատան	ՊԶ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—11
Մէթալիք	099—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—21
Բել	90—
Գրիսմից ալթունը	51—08
Գարգոն գայմէսի	8—65

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնդրա	109—05
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—01
Ֆլորին Մանտա	18—59
Վիեննա չէքի (գուլբեն)	21—87

ԻԼԱՆԱԹ

Եօրկի վէլիէթը Միխաիլ օլան տէյնը մահքիմքընդն թէռվիյէտի իչիւն Սթէլեանօս Ազլաթանօֆքն բէտէրլինէն միւնթեգալեն միւթէատրբզգի օլտուղը Պէյօղլունատա Ֆէրիքէօյնատի Ֆէրի ճատտէսինատ քարին էմլաքընատն 105 նիւմէրօլը խանէսիյլե թահԹքնատա վագը 107 նիւմէրօլը պագգալ միւքթանընդն ֆիւրուխթը մուգարրեր պուլընմէզ օլմաղա, պէրմուճիպը գարար մէղքիւր խանէ վէ տիւքքան թարիխը իլանատն իթիպարեն 15 կիւն սօնրա մէվգբի միւսպէտէյէ վագ օլունճաղընատն, իշթիրատնա թալեպ օլանլարընդն վէ տահա զիյատ իսէ քէզալեթ միւտտէթը մէղքիւրե զարքընատա 100տէ 3 թէնզիլ օլունբրատա գալուլ «լունճաղընա պինատէ», թալեպ օլանլարընդ՝ մէհլիսը իտարէսի էվգաֆա միւբաճաթ էյլէմէլերի։

16 Նիսան 317 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլերինին նրսքը լիրա 100 զ.-ատան նագտէն իյֆա վէ նրսքը տիկէր Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրե աթիւզղիքը մահլիւլաթընդն ուսուլ վէ նէզամը իգթիզասընատն օլան 4 հաֆթա իլանընատն 2նէի հաֆթասը օլմագ իւզրե 317 սէնէսի նիսանընդն 16նը կիւնիւնատն իթիպարէն մահը մէղքիւրընդն 23նէի բազար երթեսի կիւնիւ սատ 10 գատար միւզայէտսի իճրա օլընճաղընատն, թալեպ օլանլարընդ՝ գէյմէրը մուխամմէնէնին եօլրիւնէ միւսավի թէեմին ագշէլերի իլէ պէրապեր Մահիւլաթ խատրէսինէ միւբաճաթ էյլէմէլերի իլան օլանընդր։

Գէյմէրը
Մուխամմէնէսի

..3445.—Պէյօղլունատա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինատ Վալիտէ Զէշմէսի սօգաղընատա 65 նիւմէրօլը Քէրպիէն 223 զբրա պիր գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..8000.— Իսկիւտարատա Սելամի մահալլէսինատ Քէրբիճխանէ սօգաղընատա 19 նիւմէրօլը Քէրպիէն պէրմուճիպը գալտ799 զբրա պիր գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. Բէճէպ։

..13000.— Լանկատա Իսնէպէկի մահալլէսինատ Միրախոր Համամը ճատտէսինատ 132 վէ 134 նիւմէրօլը Քէրպիէն 95 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքթա վէ 2 գուլու վէ 225 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ 2 պագ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա։

..7000.—Գասբմ Բաշատա Սիֆրիգօզ մահալլէսինատ Մէճճիա սօգաղընատա 15 նիւմէրօլը Քէրպիէն 220 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 զզ. քիրալը պիր պագ քէրեսթէճի տիւքքանը կէտիկինէն 120 սէհիմանն 48 սէհիմի. հաճի Մահմուտ։

..8000.— Պէչիքթաշատա Սինան Բաշաի Աթիգ մահալլէսինատ Խատ Ֆրան ճատտէսինատ 13 վէ 15 նիւմէրօլը Քէրպիէն 30 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 պօտրում վէ չէհրի 300 զզ. քիրալը պիրպերինէ մութթասալ քարկիր 2 պագ տիւքքանընդն 6 հիսսէէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.—Թաթավատատա Մանտրա Մէյատանը սօգաղընատա 5 նիւմէրօլը Քէրպիէն 150 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքթա վէ 1 գուլու վէ 100 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին 6 հիսսէէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..8125.—Ալիք Մէրմէրատ Սեյատ Էօմէր մահալլէսինատ Պալճը Եօգուլը ճատտէսինատ Սեյտ Էօմէր ճամիի չէրիֆի սօգաղընատա 3 վէ 18 նիւմէրօլը Քէրպիէն 354 զբրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուքթա վէ 4 գուլու վէ 465 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ վէ խարբաղ պիր պագ մէնզիլին 8 հիսսէէն 5 հիսսէսի. Հիւսնի։

..12000.— Գումգաբուատա Ֆիլիպէնճէի Հիւսամէտտին մահալլէսինատ Հիսար Ֆէպի սօգաղընատա 37 նիւմէրօլը Քէրպիէն 400 զբրա արսատա մէպնի 1 գուլու վէ 1 մահղէն վէ 1 սարնէճի միւշթէմիլ պիր գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. Շապան։

..4000.— Օրթաքէօյատ Անպարլը Ֆէրէ ճատտէսինատ 29 նիւմէրօլը Քէրպիէն 8 տէօնիւմ պիր գբթա թարանընդն 6 հիսսէէն 4 հիսսէսի. հաճի Էօմէր։

..12000.— Մէվլանէ Գաբուսընատա Այսաշ Քէթխիւտա մահալլէսինատ Մէվլանէ ճատտէսինատ 112 վէ 114 նիւմէրօլը Քէրպիէն 170 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքթա վէ 1 գուլու վէ 2576 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ թահթքնատա 1 տիւքքան վէ 40 զբրա աչբգլգ մահալիի վէ չէհրի 30 զզ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Համզա։

..2500.— Մահմուտ Բաշա մահալլէսինատ Զիֆթէ Սերալը ճատտէսինատ 26 նիւմէրօլը Քէրպիէն 30 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 զզ. քիրալը միւթէհամմիլ պիր պագ տիւքքանընդն նրսքի հիսսէսի. հաճի Մահմէտ։

..2500.—Խօճա Բաշատա Միւրուրի Ցայէ Խաթուն մահալլէսինատ Խօճա Խանը ճատրունինատ ալթ գաթատա 8 վէ 9 վէ իւսթ գաթատա 15, 16 վէ 17 նիւմէրօալրա մուբաղգամ Քէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի քարկիր 5 պագ օտանընդ ռուպ հիսսէլերի. հաճի Ահմէտ։

..1900.— Էսքիրնէ Գաբուսընատա Գարարիյէ Աթիգ մահալլէսինատ Այ Եօրկի սօգաղընատա 25 նիւմէրօլը Քէրպիէն 80 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքթա վէ 1 գուլու վէ 15 զբրա արալբգ մահալիի միւշթէմիլ քարկիր պիր պագ մէնզիլին 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..6000.— Իսկիւտարատա Սելամի Ալի Էֆ. մահալլէսինատ Գուռան օղլու սօգաղընատա 22 նիւմէրօլը ճատրունինատ 1 գուլույը միւշթէմիլ Քէրպիէն 392 զբրա պիր գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա։

..3000.— Գանճիլիքատ Մէղարլըգ սօգաղընատա 12 նիւմէրօլը Քէրպիէն 2 տէօնիւմ պիր գբթա խարբաղ պաղ մահալիինին պիւթիւնիւ. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4667.— Էսքիրնէ Գաբուսընատա Խատիյէ Սուլթան մահալլէսինատ Սալամաթսրագ ճատտէսինատ 7 վէ 9 միւքթրրեր 9 նիւմէրօլը Քէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի 1 գուլու վէ 200 զբրա պաղչէ վէ 120 զզ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշագ պիր պագ գահվէ վէ սալախանէ վէ հաթագ մահալինին սիւլուս հիսսէլերի. հաճի Մահմուտ։

..13334.— Ֆաթիհատ Հայատար մահալլէսինատ Համմամ սօգաղընատա 2 նիւմէրօլը Քէրպիէն 300 զբրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 3 սուքթա վէ 2 գուլու վէ 640 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..5000.—Թօգգաբուատա Ֆաթմա Սուլթան մահալլէսինատ Էպէ սօգաղընատա 23 նիւմէրօլը Քէրպիէն 80 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքթա վէ 1 գուլու վէ 170 զբրա պաղչէ վէ չէհրի 45 զզ. քիրալը ախշագ պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա։

..8016.— Գասբմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինատ Սեյ Գաբուսը ճատտէսինատ 22 նիւմէրօլը Քէրպիէն 220 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 զզ. քիրալը քարկիր պիր պագ քէրեսթէճի տիւքքանը կէտիկինէն 120 սէհիմանն 48 սէհիմի. հաճի Մէհմէտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլերինին նրսքը լիրա 100 զ.-ատան նագտէն իյֆա վէ նրսքը տիկէր Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրե աթիւզղիքը մահլիւլաթընդն պէտէլթը մուգայէտէ գէյմէրը մուխամմէնէրէնէ տուն պուլընմասընա պինատն 2 հաֆթա տահա իլանը գաբարլաշարբզլարագ 2ինէհի օլան իչգու 1317 սէնէսի նիսանընդն 16նը կիւնիւնատն իթիպարէն մահը մէղքիւրընդն 23նէի բազար երթեսի կիւնիւ սատ 10 գատար սօն միւզայէտսի իճրա վէ երթեսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ անատն սօնրա 100տէ 10 զամ գալուլ օլընճաղընատն, թալեպ օլանլարընդ՝ գէյմէրը մուխամմէնէնին եօլրիւնէ միւսավի թէեմին ագշէլերբիյլե պէրապեր Մահիւլաթ խատրէսինէ միւբաճաթ էյլէմէլերի։

..3880..5500..2500.— (1) Ինճիր գարիյէսինատ Շեհիրլիք սօգաղընատա 33 միւքթրրեր նումէրօլը Քէրպիէն պէրմուճիպը խարբաթ 776 զբրա 5 բարմագ պիր գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. Հաֆբզ Եօմէր։

..16000..16625..10000. — Պէյօղլունատա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինատ Էյմա սօգաղընատա 9 նումէրօլը Քէրպիէն 81 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքթա վէ 1 գուլու վէ Թահթքնատա 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 զզ. քիրալը քարկիր պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Շապան։

..1750..2000..1300— Իսկիւտարատա Ցերեալը մահալլէսինատ չէգմագ Արապլար սօգաղընատա 8 նումէրօլը տէրունինատ 1 գուլույը հավի Քէրպիէն 350 զբրա 1 գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. Եօրիւճի Հիւսէյին։

..1000..3500..500.— Իսկիւտարատար Հաճճէ Հիւսնի Խաթուն մահալլէսինատ Սէրվիլիք ճատտէսինատ 84 նումէրօլը Քէրպիէն 100 զբրա պիր գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. հաճի Հիւսէյին։

..8000..00..2500.— Պէյլէրպէյինատ Արապաճբլար սօգաղընատա 42 նումէրօլը Քէրպիէն 55 զբրա արսատա մէպնի վէ 9 վէ 48 նումէրօլը իլէ մուրաբգամ 2 պագ տիւքքանատա միւթէգարբ աթթար վէ տուխանի կէտիքէրինին պիւթիւնիւ. Նազիֆ։

..15000..20000..8000.—Թաթավատատա Գայթանճը սօգաղընատա 5 նումէրօլը Քէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքթա վէ 1 գուլու վէ 115 զբրա պաղչէ վէ չէհրի 100 զզ. քիրալը ախշագ պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

..1500..00..1000.—Էյիպատ Իսլամ Պէյ մահալլէսինատ Զուլֆա սօգաղընատա 6 նումէրօլը ճատրունինատ 1 գուլույը միւշթէմիլ Քէրպիէն 320 զբրա պիր գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. Համզա։

..2000..7500..1000. — Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Սանճագտարը Խայրատտին մահալլէսինատ Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինատ 261 նումէրօլը Քէրպիէն 58 զբրա պիր գբթա գալայեր տիւքքանը արսանընդն պիւթիւնիւ. Բէճէպ։

..1000..2000..600.—Գումգաբուատա Ֆիլիպէնճէի Հիւսամէտտին մահալլէսինատ Մէսքէճ խանը ճատրունինատ 3 նումէրօլը Քէրպիէն 25 զբրա պիր գբթա արսանընդն պիւթիւնիւ. Շապան։

..3000..00..2000.—Էյրի Գաբուատա Ֆէքէի Զեյնէպ մահալլէսինատ Գերբմի Զեյնէպ ճատտէսինատ 4 միւքթրրեր նումէրօլը Քէրպիէն 12 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գուլու վէ 36 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Եօրիւճի Հիւսէյին։

(1) Իշպու բաղգամարընդն պիրինէիսի գէյմէրը մուխամմէնէսինի, իքինճիսի գէյմէրը Քահրիրիյէսինի վէ իչինճիսի՝ պէտելը միւղայէտէսինի կէսուքթէրմէգաթ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի Ֆէրմանը ալինան մուճիպինէ թէչէքքիւ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէղքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատաթսէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթատա աճէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմբոն, Վօյվոտա սօգաղընատա Ցանկորեան խանատա Նօ. 67։

Սթանպալ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանը Պանգասը չիպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընատա Օսմանլը բանգախանէսի գարշըսընատա։

Սթանպալ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զասսա, Մարբուճճիլարատա Զարշըսը խանատա Նօ. 21։

ՊԱԼԳԱՆ
ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՎԷԻՄԹԻՅԱԶԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷ՝ ԻՀԹԻՅԱԹ ՎԷ ԹԷԷՄԻՆԱԹ ՖՐԳ, 7.500.000

1899տա մէրի իւլ իճրա էօմիւր սիկուրթասը պէտէլի	Ֆրգ.	19.534,276
» » » » եանկըն	»	460.267,203
» » » » բրիմի	»	1.433.965

Լիսդաբ խոդբէրինի վէ չօճուգլար իչիւն միւթէտիլ չէրաիթ իլէ սիկուրթա ադա իտէր։

Եանկընա գարշը հեր նէվի պինա վէ եշա իւպէրինէ սիկուրթա ադա իտէր։

Նէֆէսի գալալը ամ, էվրագը նագտիյէ վէ վարօր սիկուրթասը գապալ իտէր։

Հիսսէտարանա՝ 1896տա 18½%, 1897տէ 18%, 1898տէ 18%, 1899տա 16% Քէմէրթիւ Քէվզի իթիբարը տիր։

Շիրքէթին պանքէրլերի՝ (Տէրսաատէթսէ Լիսնէ, Գրէքի Լիսնէ, Լօնտրատա Անկլօ Ասթրիան Պանգ, Սօֆիատա Պանդ Նասիոնալ Պիլկար։

Սթանպալ ճիհէթի աճէնթէսի Բ. Գ. ԳԱՍԱՊԵԱՆ

Թիւրքիա իչիւն ումումի աճէնթէ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Սուլթան-Համամ, Տիգրանեան խան։ Գալաթա Մէրքէզանի սօգագ, Ճէտիտ խան։

Թիւրքիա իչիւն ումումի միւֆէթթիր Ա. ԿԻՐԻՐԵՂԵԱՆ

ՆԻՈՒ-ՀՕՄ
ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՄԷՇԼՈՒՐ ՏԻՊԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Բարիզին 1900 սէնէսի սէրկիի ումումիսինատ ֆէվգէլրէգաբէթ (hors-concours) միւքեաֆաթքընա մազհար օլմըշ սբը։

ՔԷՆՏԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՄԷԶԻԱԹ ՎԷ ՖԷՎԱՀԻՏԻ

ՊՈՒ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ ՍԱՏԷԼԻԿԻՃԼԷ, ՏԱՃԱՆՂԻԼՂԼՃԼԱ, ԶԱԲՈՒՂԼՂԼՃԼԱ, ՀԱՖԻՖԼԻԿԻՃԼԷ,

ՀԵՐ ՆԵՎԻ ՏԻՊԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸԼԱ ՐԷԳԱՊԷԹ ԻՏԷՐ

(Ֆաբրիգանընդ մարգասընա պէգգաֆ)

Մազամամզ թարաֆընատն մաքինանընդն ուսուլը խաթիմալի մէճճանէն էօյրէթիլիր վէ մէճճանէն թամիր օլունը։

Թիւրքիա իչիւն վեքիլը Էրէլիանէ՝ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Կ. ՄԻԱՆԵԱՆ Էվլատը։

Մէրքէզի.—Սթանպալատա Պաղչէ Գաբուսընատա Համիտիյէ ճատտէսինատ թըրամվայ եօլը իւզերինատ Ն. 7։

Շուպէլէր.—Իզմիտ, Սիլիվրի, Աֆիոն-Գարահիսար վէ սաիրէ։

ՄԱՆՉԷՍԹԵՐ
1824ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ՝ վէ թէէմինաթ՝ ագշէսի՝	2.605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւմրէթ (Բոնտ)	1.000,000 » »

ՇԵՐԱԻԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանընդն միւթէտէբիլիկի Օսմ. Պանգասընատա սիվալ օլընա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԻԱ՝

Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը գուրպինատ Ցակորեան խան Ն. 71։

Սթանպալ ճիհէթինատ չիւպէսի Ֆընտըգլեան խան Նօ. 23։

Մէմալիքը Շահանէնին պալըրնա չէհրլերինատ ճէնթէլէքլեր։

Միւթէպէր քէֆալէթլէ Աճէնթէլէր գազալ օլունը։